



## Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7 polig Art.-Nr. 011-398

13 polig Art.-Nr. 014-038



Honda HR-V Jeep ab Bj. 04.99 -



1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

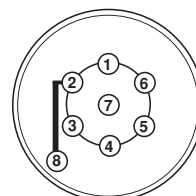
Inhalt:	1 Leitungsstrang	3 Schraube M5 x 35	10 Kabelbinder 100 mm	1 Blechschraube
	1 Steckdose	3 Sprengring M5	3 Kabelbinder 300 mm	
	1 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	1 Durchführungstülle	

## Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Entfernen Sie die Hutablage, die Bodenabdeckung im Kofferraumboden und die Behälter im Gepäckraum. Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidungen zu den beiden Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar sind.
- Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an der rechten Seite in der Aussparung bei dem Ersatzrad, an geeigneter Stelle ein Loch mit ca. Ø 6 mm . Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
  - Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenhalter verlegen. Die vormontierte Kabeltülle in der Bohrung fixieren.
  - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
  - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

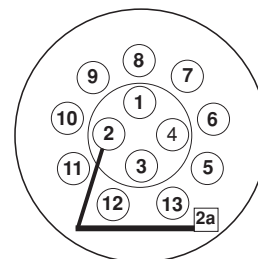
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz/weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	*   æ
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz/grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau/rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz/rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau/schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	*   æ ð ^ ä



Kontaktbelegung der Steckdose

13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	*   æ
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	*   æ ð ^ ä
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm <sup>2</sup>
Masse für Ladeleitung	11	, ^ ä ð braun 2,5mm <sup>2</sup>
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß / braun 2,5mm <sup>2</sup>



5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
  - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
  - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende mit den Leitungen \* | æ Æ | æ ð ^ ā Æ | æ ð & @ æ : Æ & @ æ : ð | á und Á & @ æ : ð ^ ā zur | ä \ ^ } Á & @ i | \
  - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach von der **linken Schlußleuchte** abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.
  - b) Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzes auf die **linken Schlußleuchte** stecken und verrasten.
7. Das verbleibende Leitungssatzende zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.
  - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach von der **rechten Schlußleuchte** abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.
  - b) Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzes auf die **rechte Schlußleuchte** stecken und verrasten.
8. Die Leitung **VfU b** bei 7 pol, **VfU b** und **weiß/VfU b** bei 13 pol an einen geeigneten **Massepunkt** über dem Radkasten rechts anschließen. (Ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)

#### 9. Stromversorgung Anhänger:

Nur bei 13 pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und , ^ ā ð Braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. 014-169

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

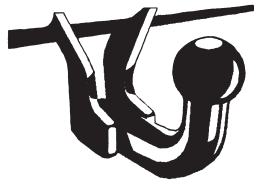
Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



# Electrical Set for Trailer Connection



7-pin  
13-pin

Part no. 011-398  
Part no. 014-038

Honda HR-V Jeep manufactured 04.99-

GB

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

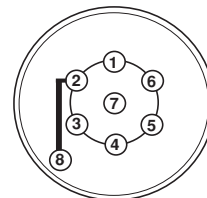
Packing list:	1 Cable set	3 Screws M5X35	10 Cable ties 100mm	1 Sheet-metal screw
	1 Socket	3 Nuts M5	3 Cable ties 300mm	
	1 Socket retaining plate	3 Spring washer	1 Rubber grommet	

## Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Remove rear shelf, boot cover and container in boot. Remove covers inside boot near tail standing lights.
3. In order to connect electric bunch to connection socket drill a 6mm diameter hole on the right side of vehicle, in spare wheel well. Expand existing hole to 20mm diameter. Secure the hole with anti-corrosion agent.
4. Connect the cable set in the following way:
  - a) Draw end of lead bunch with metal lead ends through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole by connection socket handle, assemble supplied grommet in the drilled hole, Draw attached rubber socket retaining plate over,
  - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
  - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

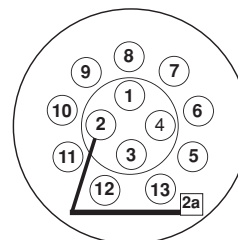
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	* Λ^
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	* Λ^ D @



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	* Λ^
Rear fog light	2a	* Λ^ D @
Earth	3	ä! [ , }
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm <sup>2</sup>
Charge line plus	10	yellow 2,5mm <sup>2</sup>
Charge line earth	11	@ D brown 2,5mm <sup>2</sup>
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm <sup>2</sup>



Contact description in 13-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
  - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
  - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

6. Draw end of bunch with 6 leads to **left tail lights**:

- a) Disassemble 6-input connection of **left tail lights** and connect with suitable connection in electric bunch,
- b) Connect remaining 6-input connection with connection of **left tail lights**.

7. Draw remaining end of bunch to **right tail lights**:

- a) Disassemble 6- input connection of **right tail lights** and connect with suitable connection in electric bunch,
- b) Connect remaining 6- input connection with connection of **right tail lights**.

8. Connect **Vfck b** (7-polar), **Vfck b** and **k \ JH Vfck b** (13-polar) leads to earth over wheel niche (e.g. drill a 3mm diameter hole, and connect and fix the eyelet terminal with sheet metal screw; do not secure the hole with anti-corrosion agent).

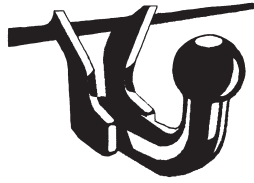
9. **Trailer power supply:**

**Only for 13-polar version.** 3-input housing (red/blue, yellow, 3 own leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.

Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.



7-polige Art. nr. 011-398  
 13-polige Art. nr. 014-038

Honda HR-V Jeep vanaf productiedatum 04.99-

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

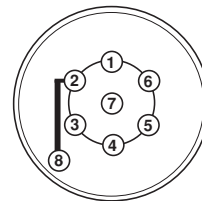
Inhoud:	1 Kabelboom	3 Schroeven M5X35	10 Klemband 100 mm	1 Blikschroef
	1 Contactdoos	3 Moer M5	3 Klemband 300 mm	
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Verende ringetjes	1 Rubberen kokertje	

### Montage-instructie

- De massakabel van de accu losnemen.
- De achterrek, de bekleding van de vloer van de kofferruimte en de box in de kofferruimte demonteren. De bekleding van de vloer van de kofferruimte bij de achterlichten weghalen.
- Om de kabelboom naar de contactdoos door te kunnen trekken moet een gat met een doorsnee van 6 mm geboord worden aan de rechter kant in de verdieping bij de reservewiel. De opening verder uitboren tot een doorsnee van 20 mm. Het boorgat met een anticorrosiemiddel tegen roest beschermen.
- De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten:
  - de kabeluiteinden met de metalen uiteinde door de gat beschreven in punt 3 van de kofferruimte naar buiten trekken en verder door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos, het bijgevoegde kokertje in de uitgeboorde opening vastzetten,
  - de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
  - de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

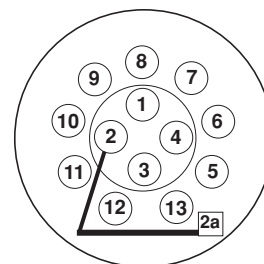
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	* 1 2 3
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	* 1 2 3 4 5



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding		
Linker knipperlicht	1	zwart/wit		
Mistlicht aanhanger	2	* 1 2		
Mistlicht voertuig	2a	* 1 2 3 4		
Massa	3	bruin		
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen		
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood		
Remlicht	6	zwart/rood		
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart		
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood		
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm <sup>2</sup>		
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm <sup>2</sup>		
Massakabel laadstroom	11	, 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000	1	wit/bruin 2,5mm <sup>2</sup>
Ongebruikt	12			
Massa aanhanger	13			



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

- Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
  - let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
  - de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren

6. De kabelboom met [ f]nY, grijze# ]nY, [ f]nY#zwartežnk UfHbDode Yb'nk UfHk ]nY kabels naar de **linker achterlichten** door
- de 6-polige stekker van de linker achterlichten loskoppelen en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom, de andere 6-polige stekker met stekker van de **linker achterlichten** verbinden.
7. Het andere uiteinde van de kabelboom naar de rechter achterlichten doortrekken.
- de 6-polige stekker van de **rechter achterlichten** loskoppelen en met de passende stekker aan de kabelboom verbinden, de andere 6-polige stekker met stekker van de **rechter achterlichten** verbinden.
8. De **Vfi ]be** kabels (7-polig), **Vfi ]b** en **wit/Vfi ]b** (13-polig) aansluiten op de massa boven het wielhuis (b.v. een gat boven met een diameter van 3 mm en met behulp van de bijgevoegde blik Schroef het oogje vastzetten; het gat niet met een anti-roestmiddel behandelen.)

## 9. Stroomvoorzorging aanhanger

**Betreft alleen de 13-polige versie.** De 3-voudige beschermkap met (rood/blauwe, gele, , adruin draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa”	art. nr. 014-169
Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden”	art. nr. 015-069

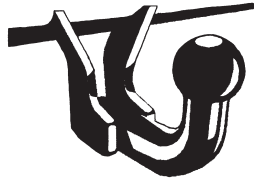
Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.



# Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles  
à 13 pôles

No art: 011-398  
No art: 014-038



Honda HR-V Jeep à partir de la date de fabrication 04.99-

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

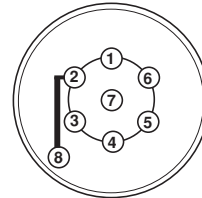
Contenu:	1 faisceau de branchement	3 boulons M5X35	10 bornes à bande 100mm	1 vis à tôle
	1 jack de branchement	3 écrous M5	3 bornes à bande 300mm	
	1 rondelle à jack	3 rondelles élastiques	1 anneau en gomme	

## Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter le rayon arrière, le couvercle du plancher du coffre et la boîte du coffre. Démonter les revêtements intérieurs du coffre à côté des feux arrière de position.
- Afin d'amener le faisceau électrique jusqu'à la prise de branchement, il faut percer un orifice de diamètre de 6 mm à droite du véhicule, dans l'enfoncement à côté de la roue de secours. Augmenter l'orifice existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure avec un produit anticorrosion.
- Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:
  - faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice du support de la prise, fixer l'anneau fourni dans l'orifice percé,
  - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant),
  - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

à 7 pôles

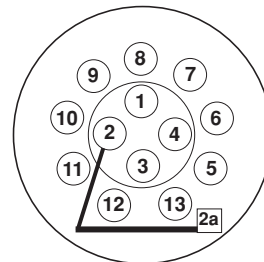
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	*   à
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	*   à   à   à &



Connecteur des câbles le jack à 7 pôles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	*   à
Feux antibrouillard du véhicule	2a	*   à   à   à &
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm <sup>2</sup>
Câble de charge	10	jaune 2,5mm <sup>2</sup>
Matière active du câble de charge	11	b   à & brun 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Connecteur des câbles le jack à 13 pôles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
  - faire attention au montage correcte de la rondelle,
  - monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener l'extrémité du faisceau avec les câbles [ f ]g, gris#VUbW [ f ]g#noir, bc]f#rouge et Ábc]f#VUbW jusqu'aux **feux gauches**
- a) débrancher le connecteur à 6 des **feux gauches arrière** et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique. Brancher le connecteur à 6 restant au connecteur des **feux gauches arrière**.
7. Amener le connecteur restant du faisceau jusqu'aux **feux droits arrière**:
- a) débrancher le connecteur à 6 des **feux droits arrière** et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique. Brancher le connecteur à 6 restant au connecteur des **feux droits arrière**.
8. Brancher les câbles **bfi b** (à 7 pôles), **bfi b** et **blanc/Vfi b** (à 13 pôles) à la matière active au dessus du passage de roue (par exemple percer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide de la vis à tôle fournie monter la cosse de raccordement; ne pas protéger l'orifice à l'aide de produit anticorrosion).

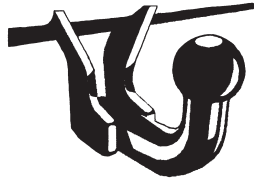
#### 9. Alimentation de la remorque :

Valable uniquement pour la version à 13 pôles. Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune, à la 8D brun) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires :

Fonction "plus permanent et masse "	no art. 014-169
Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse "	no art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.  
Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.





7-polet  
13-polet

Varenummer 011-398  
Varenummer 014-038

Honda HR-V Jeep produksjonsdato fra 04.99-

### Innholdsfortegnelse

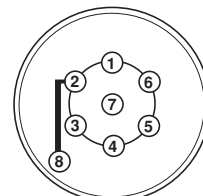
1 Kabelsett	3 Skruer M5X35	10 Strekkavlaster 100mm	1 Plateskrue
1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M5	3 Strekkavlaster 300mm	
1 Gummipakning	3 Spennskive	1 Gummigjennomføring	

## Monteringsanvisning

- Frakoble jordledningen fra batteriet.
- Demonger bakre hylle, gulvet i bagasjerommet og containeren i bagasjerommet. Fjern skjermene på innsiden av bagasjerommet ved baklysene.
- Bor et hull på 6mm i diameter på kjøretøyets høyre side i hjulbrønnen for reservehjulet. Bor ut hullet til 20mm i diameter og beskytt kanten med antikorrosjonsmiddel
- Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
  - trø enden med metallkabelsko gjennom hullet beskrevet i pkt. 3 fra bagasjerommet til utsiden og før gjennom åpningen ved kontaktfestet, monter den medsendte gjennomføringen i hullet,
  - trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glide middel hvis nødvendig),
  - demonger tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

7-polet

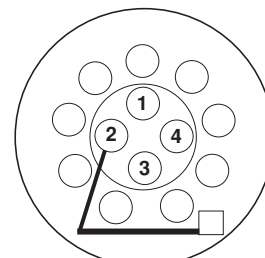
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	* lè
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stopplys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	* lè



Tilkobling av ledninger i den 7-polette kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	* lè
Kjøretøyets tåkelys	2a	* lè
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Jord til ladeledning	11	brun 2,5mm <sup>2</sup>
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilkobling av ledninger i den 13-polette kontakten

- Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:
  - kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
  - ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Før enden med ledningene [ få, gråå j ]h [ f svart, gj Ulf#ød og gj Ulfå j ]htil **venstre baklys**:

- a) frakoble den 6-polete kontakten for **venstre baklys** og koble til passende forbindelse i ledningsbunten,
- b) koble den andre 6-polete kontakten i ledningsbunten til **venstre baklys**.

7. Før den andre enden i ledningsbunten til **høyre baklys**:

- a) frakoble den 6-polete kontakten for **høyre baklys** og koble til passende forbindelse i ledningsbunten,
- b) koble den andre 6-polete kontakten i ledningsbunten til **høyre baklys**.

8. Ledningene **Vfi b** (7-polet), **Vfi b** og **hvit/Vfi b** (13-polet) skal jordes over hjulbrønnen for reservehjulet (f.eks. bor et hull på 3mm i diameter og fest en ringsko med den medsendte plateskruen; hullet må ikke beskyttes med antikorrosjonsmiddel).

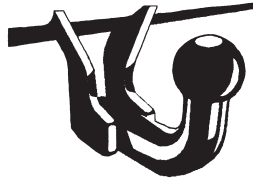
#### 9. Ladning av tilhenger:

**Kun den 13-polete versjonen.** Den 3-polete kontakten (ledningene rød/blå, gul, @ãDrun) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tilleggselementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"	nr art. 014-169
Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"	nr art. 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.



Med 7 poler Artikelnummer: 011-398  
Med 13 poler Artikelnummer: 014-038

Honda HR-V Jeep från produktionsdatum 04.99-

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

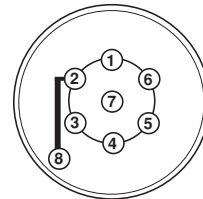
Innehåll:	1 förbindelseknippe	3 skruv M5x 35	10 bandklämma 100mm	1 bleckskruv
	1 stickkontakt	3 mutter M5	3 bandklämma 300mm	
	1 underlägg till kontakt	3 spänstiga underlägg	1 gummipackning	

### Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Täck av en kista tillsammans med ett lock i bagageutrymmets golv från insidan till vänster. Demontera fordonets domkraft. Demontera en kåpa av vänsterhögtalare och högtalaren - om den är monterad.
3. För att leda entt elektriskt knippe till en stickkontakt, måste man demontera ett existerande packning i fordonet. Den finns på bakbleck i närheten av domkraftens handtag
4. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
  - a) träda en knippeändelse genom ett hål beskrivet i punkt 3, från bagageutrymmet ut ch lägga den genom ett hål vid stickkontakthandtag,
  - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar ( om det behövs, använd ett slirfri medel),
  - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

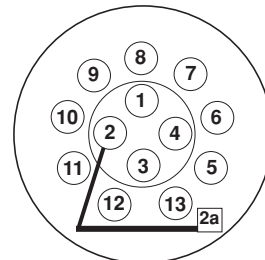
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterbinkerljus	1 (L)	svart/blå
Dimljus	2 (54-G)	* i è
Massa	3 (31)	brun
Högerbinkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsljus	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	* i è



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterbinkerljus	1	svart/blå
Dimljus i släpvagn	2	* i è
Dimljus i fordonet	2a	* i è
Massa	3	brun
Högerbinkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterbinkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå / röd
Släpvagnsinmatning	9	röd/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Laddledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Icke använt	12	
Släpvagnsvikt	13	vit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktkens handtag:
  - a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
  - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.



6. Knippeändelse med ledningar [ få, grå# ]h [ f# svart, 'gj Urh# " X' och 'gj Urh# ]h leda till vänsterbakljus.

- a) 6-faldig skarv vänsterbakljus separera och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe, återstående 6-faldig skarv av ett elektriskt knippe förbinda med en skarv av **vänsterbakljus**.

7. Återstående knippeändelse leda till högerbakljus:

- a) separera en 6-faldig skarv av **högerbakljus** och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe, återstående en 6-faldig skarv av ett elektriskt knippe förbinda med en passande skarv av **högerbakljus**.

8. Ledningar **Vfi b** (7-e växel), **Vfi b** och **vit/Vfi b** (13-e gång) förbinda till massan ovan hjulnisch (t.ex. borra ett hål med en diameter av 3 mm och med hjälp av en bifgad bleckskruv sätta fast en ögändelse; ett hål borde inte försäkras med antikorrosionsmedel).

## 9. Släpvagnmatning

Det angår bara en version med 13 poler. En 3-faldig kåpa ( ledningar - röd/ blå, gul, ~~grön~~ brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion "en konstant plus och massa"

art. nummer 014-169

Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa"

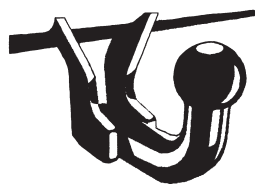
art. nummer 015-069

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.

# bosai

## Kit di congiunzione del gancio per rimorchio



A 7 poli N. art: 011-398

A 13 poli N. art: 014-038

Honda HR-V Jeep dalla data di fabbricazione 04.99-

11 11 11 11 11 11 11

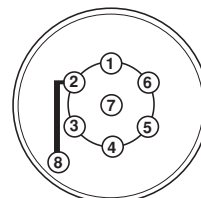
Contenuto: 1 fascio di congiunzione	3 viti M5X35	10 morsetti da banda 100 mm	1 vite a lamiera
1 presa di congiunzione	3 dadi M5	3 morsetti da banda 300 mm	
1 rondella per presa	3 rosette elastiche	1 anello di gomma	

### Istruzioni per montaggio

- Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
- Smontare il ripiano posteriore, il coperchio del fondo del bagagliaio ed il recipiente del bagagliaio. Smontare le proiezioni all'interno del bagagliaio accanto alle luci di posizione posteriori.
- Al fine di portare il fascio elettrico alla presa di collegamento, effettuare un foro di diametro di 6 mm nell'arco passaggio ruota. Aumentare il foro esistente fino al diametro di 20 mm. Proteggere il bordo con un prodotto anticorrosivo.
- Collegare il fascio nella maniera seguente:
  - Far passare l'estremità del fascio con punte in metallo attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno ed in seguito farla passare attraverso un foro accanto al morsetto della presa di collegamento, fissare l'anello in dotazione al foro effettuato,
  - Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento) ,
  - Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

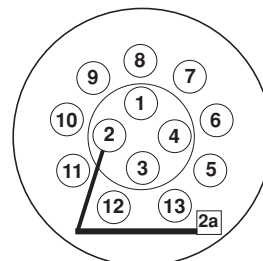
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	* 1 2 3
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	* 1 2 3 4 5



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	* 1 2 3
Luce antinebbia del veicolo	2a	* 1 2 3 4 5
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm <sup>2</sup>
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm <sup>2</sup>
Materiale attivo del cavo di carico	11	1 2 3 4 / 5 6 7 8 9 10 11 12 13 ^ 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm <sup>2</sup>



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

- Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa :
  - Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
  - Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

Portare l'estremità del fascio con i cavi [ f][ ]c, grigio#]UbWt, [ f][ ]c#hero, bYfc#osso e bYfc#]UbWt fino alle luci  
6. **posteriori sinistre:**

- a) Staccare la connessione a 6 delle **luci posteriori sinistre** e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico. Collegare la connessione a 6 rimanente del fascio elettrico alla connessione delle **luci posteriori sinistre**.

7. Portare la connessione rimanente del fascio elettrico alle **luci posteriori destre:**

- a) Staccare la connessione a 6 delle **luci posteriori destre** e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico. Collegare la connessione a 6 rimanente del fascio elettrico alla connessione delle luci posteriori destre.

8. Collegare i cavi **a UffcbY** (a 7 poli), **a UffcbYY bianco/a UffcbY** (a 13 poli) al materiale attivo (per esempio effettuare un foro di diametro di 3 mm ed a mezzo della vite a lamiera montare il capocorda; non proteggere il foro con prodotto anticorrosivo).

9. **Alimentazione del rimorchio:**

**Vale soltanto per la versione a 13 poli.** La tripla scatola (cavi rosso/blu, giallo, àã) & Dnarrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente e massa"	n. art. 014-169
Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.



## Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

7-polos No. art: 011-398  
13-polos No. art: 014-038



Honda HR-V Jeep desde la fecha de producción 04.99-

11 61 91 01 00 00 00 00 00

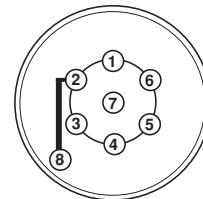
Contenido: 1 Haz de conexión	3 Tornillo M5X35	10 Sujetador de cinta 100 mm	1 Tornillo para chapa
1 Enchufe de conexión	3 Tuerca M5	3 Sujetador de cinta 300 mm	
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	1 Aro de goma	

### Instrucción de montaje

- Desconectar el conductor másico del acumulador.
- Desmontar estante posterior, tapa de suelo de portaequipajes y contenedor en portaequipajes. Desmontar tapas dentro de portaequipajes cerca de luces posteriores de posición.
- Para conducir el haz eléctrico al enchufe de conexión taladrar un agujero de 6 mm de diámetro en el lado derecho del vehículo, en la cavidad para rueda de recambio. El agujero existente taladrar hasta 20 mm de diámetro. Proteger el borde con agente anticorrosivo.
- Conectar el haz al enchufe como sigue:
  - Terminación del haz de conexión con extremos de metal hay que pasar por el agujero descrito en p. 3 desde portaequipajes hacia fuera y pasar por el agujero cerca del enchufe de conexión, fijar guardaojal en el agujero taladrado,
  - Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
  - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

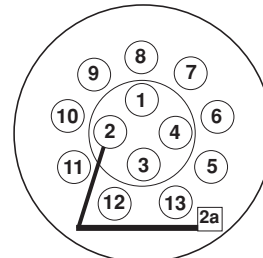
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	*   ǎ
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	*   ǎ   ǎ   ǎ   ǎ



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	*   ǎ
Luz antiniebla del vehículo	2a	*   ǎ   ǎ   ǎ   ǎ
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm <sup>2</sup>
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm <sup>2</sup>
Masa de conductor de carga	11	ǎ   ǎ   ǎ   ǎ   ǎ 2,5mm <sup>2</sup>
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/pardo 2,5mm <sup>2</sup>



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

- Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
  - Prestar atención a correcta fijación de arandela,
  - Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

6. La terminación del haz con conductores [ f ]g, gris/~~Ubw~~, [ f ]g#negro, bY [ fc#ojo y bY [ fc#/~~Ubw~~ conducir a **luces posteriores izquierdas**:

- a) Conexión séxtupla de **luces posteriores izquierdas** desconectar y conectar con conexión apropiada en el haz eléctrico. La conexión séxtupla restante del haz eléctrico conectar con la conexión de **luces posteriores izquierdas**.

7. La terminación restante del haz conducir a **luces derechas posteriores**:

- a) La conexión séxtupla de luces derechas posteriores desconectar y conectar con conexión apropiada en el haz eléctrico,
- b) La conexión séxtupla restante del haz conectar con la conexión de **luces derechas posteriores**.

8. Conductores **dUfXc** (7 polos), **dUfXc y blanco/dUfXc** (13 polos) conectar a masa sobre la cavidad de rueda (por ejemplo taladrar un agujero de 3 mm de diámetro y fijar un ojete con tornillo para chapa, sin proteger el agujero con agente anticorrosivo).

9. **Alimentación de remolque:**

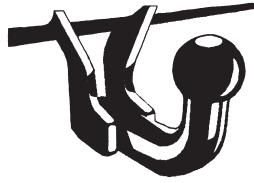
**Solo para versión de 13 polos.** Caja triple (conductores rojo/azul, amarillo, negro & rojo) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante y masa"	no. art. 014-169
Función "plus constante, conductor de carga y masa"	no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.  
Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.



# bosai



## Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

7-napainen Tuotteen Nro: 011-398  
13-napainen Tuotteen Nro: 014-038

Honda HR-V Jeep valmistuspäivämäärä 04.99-

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

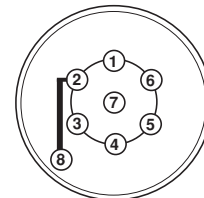
Sisältö:	1 Kyt Kentäkimppu	3 Ruuvi M5X35	10 Nippuside 100 mm	1 Peltiruuvi
	1 Liittymispistorasia	3 Mutteri M5	3 Nippuside 300 mm	
	1 Pisterasian aluslevy	3 Kimmoisa aluslevy	1 Lämpivientikumi	

### Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Irrota takahylly, tavaratilan lattian peite ja tavaratilassa sijaitseva ja tavaratilassa oleva säiliö. Irrota suojat, jotka sijaitsevat tavaratilassa takaparkkivalojen vieressä.
3. Jotta voit johtaa johtonipun liittymispistorasiaan, poraa ajoneuvon oikealle puolelle varapyörän syvennykseen läpimitaltaan 6 millimetrin aukko. Suurena jo olemassa oleva aukko läpimitaltaan 20 millimetriseksi. Suojaa reuna ruosteenestoaineella.
4. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
  - a) Vedä johtonipun loppu, jossa on metallilevyt päällä kohdassa 3 kuvatus aukon läpi ulos tavaratilasta ja liittymispistorasian kahvan läpi. Asenna liitetty läpikäyntikumi porattuun reikään,
  - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
  - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

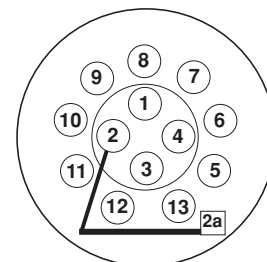
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta- valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Pää{ æ
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma- punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma- musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Pää{ æ [ ä ^ }



Johtojen liittyminen 7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta- valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Pää{ æ
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Pää{ æ [ ä ^ }
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavalo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma- punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma- musta
Peruutusvalo	8	Sininen-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapelin maaliitin	11	Xää [ ä ^ } E ~ • \ ^ æ 2,5mm <sup>2</sup>
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valkoinen-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>



Johtojen liittyminen 13-napaiseen pistorasiaan

5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
  - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
  - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

FIN

6. Johda johtonipun loppu, jossa on \ Ufa U, harma!j U\_c]bYb,\ Ufa U!musta, \ Ufa U!punainen ja \ Ufa U#j U\_c]bYb  
ohto,**vasempiin takavaloihin:**
- a) Irrota **vasemmanpuoleisiin takavalojen** 6-paikainen liitin ja kytke se johtonipun sopivaan liittimeen.
7. b) Kytke jäljelle jäävä 6-paikainen johtonipun liitin **vasemmanpuoleisten takavalojen** liittimeen,  
Johda jäljelle jäävä johtonipun loppu **oikeanpuoleisiin takavaloihin:**
- a) Irrota 6-paikainen **oikeanpuoleisten takavalojen** liitin. Kytke se sopivaan johtonipun liittimeen,
8. b) Kytke jäljelle jäävä johtonipun liitin **oikeanpuoleisten takavalojen** liittimeen.
- Kytke **fi g\_YU** (7-napainen), **fi g\_YU** ja **valko-fi g\_YU** (13-napainen) johto maahan pyörän yläpuolella (Pora  
esimerkiksi 3 millimetrin läpimittainen aukko ja kiinnitä rengasliitin liitetyn peltiruuvien avulla; älä suoja reikää ruo-  
steenestoaineella.)

9. **Perävaunun syöttö:**

**Koskee vain 13-napaista versiota.** 3-kertainen kotelo (sini-punainen, keltainen ja  $\text{ca} \left[ \hat{a} \right]$  ruskea johto) on tarkoi-  
tettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisää-  
miseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus ja maa"

Tuotteen nro 014-169

Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa"

Tuotteen nro 015-069

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.



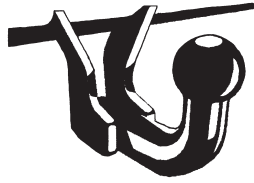
6. Trådbundtets ende med den røde, den grå, den hvide, den sorte, den blå og den grønne ledning føres til **venstre baglys**:
- den 6-ganges forbindelse i venstre baglys kobles fra og tilsluttes den passende forbindelse i trådbundtet,
  - den anden 6-ganges forbindelse i trådbundtet tilsluttes forbindelsen i venstre baglys.
7. Den anden ende i trådbundtet føres til **højre baglys**:
- den 6-ganges forbindelse i højre baglys kobles fra og tilsluttes den passende forbindelse i trådbundtet,
  - den anden 6-ganges forbindelse i trådbundtet tilsluttes forbindelsen i højre baglys.
8. Den hvide (7-polet) ledning, den grønne og den sorte (13-polet) ledning tilsluttes massen over hjulkassen (fx. ved at bore et 3 mm hul og ved hjælp af den medleverede pladeskrue fastgøres ledningsenden med øjet; hullet beskyttes ikke med korrosionshæmmende middel).

#### **Påhængskøretøjets elforsyning:**

**Gælder kun for 13-polet version.** 3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og grøn) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus og masse"	varenr. 014-169
Funktion "fast plus, ladeledning og masse"	varenr. 015-069

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.



Honda HR-V Jeep od daty produkcji 04.99-

|| | | | | | | | | | | | | | |

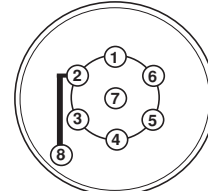
Zawartość:	1 Wiązka przyłączeniowa	3 Śruba M5X35	10 Zacisk taśmowy 100 mm	1 Blachowkręt
	1 Gniazdo przyłączeniowe	3 Nakrętka M5	3 Zacisk taśmowy 300 mm	
	1 Podkładka pod gniazdo	3 Podkładka sprężysta	1 Przelotka gumowa	

### Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
2. Wymontować tylną półkę, pokrywę podłogi bagażnika i pojemnik w bagażniku. Wymontować osłony wewnątrz bagażnika przy tylnych światłach pozycyjnych.
3. W celu doprowadzenia wiązki elektrycznej do gniazda przyłączeniowego wywiercić otwór o średnicy 6 mm po prawej stronie pojazdu, we wgłębieniu przy kole zapasowym. Istniejący otwór rozwiertić do średnicy 20mm. Zabezpieczyć krawędź środkiem antykorozyjnym.
4. Podłączyć wiązkę do gniazda w następujący sposób:
  - a) koniec wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi należy przeciągnąć przez otwór opisany w pkt. 3 z bagażnika na zewnątrz i przełożyć przez otwór przy uchwycie gniazda przyłączeniowego, zamocować dołączoną przelotką w wywierconym otworze,
  - b) załączoną podkładkę gumową pod gniazdo nasunąć na końcówkę wiązki przewodów (w razie potrzeby użyć środka poślizgowego),
  - c) zdemontować gniazdo i podłączyć przewody według poniższego schematu:

7 biegunowy

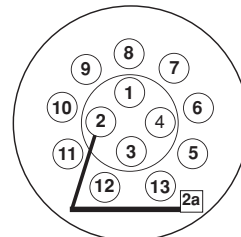
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	& as) [ Bāāy
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	•: as^
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	& as) [ Bāāy
Światło przeciwmgielne przyczepy	2	•: as^
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	aiā [ , ^
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepy	9	czerwono/niebieski 2,5mm²
Przewód ładowania	10	siy 2,5mm²
Masa przewodu ładowania	11	āāy Pa:ā [ , ^ MCh { { G
Nie używany	12	
Masa przyczepy	13	āāy Pa: : [ , ^ MCh { { G



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:
  - a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki ,
  - b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.

6. Zakończenie wiązki z przewodami szary, szaro/biały, szaro/czarny, czarno/czerwony i czarno/biały doprowadzić do **lewych świateł tylnych**:

a) 6-krotne złącze **lewych świateł tylnych** rozłączyć i połączyć z pasującym złączem w wiązce elektrycznej, pozostające 6-krotne złącze wiązki elektrycznej połączyć ze złączem **lewych tylnych świateł**.

7. Pozostające zakończenie wiązki doprowadzić do **prawych świateł tylnych**:

b) 6-krotne złącze **prawych świateł tylnych** rozłączyć i połączyć z pasującym złączem w wiązce elektrycznej, pozostające 6-krotne złącze wiązki elektrycznej połączyć ze złączem **prawych tylnych świateł**.

8. Przewody brązowe (7-bieg.), biały (13-bieg.) podłączyć do masy nad wnęką koła (np. wywiercić otwór o średnicy 3mm i przy pomocy dołączonego blachowkrętu zamocować końcówkę oczkową; otworu nie zabezpieczać środkiem antykorozyjnym).

#### 9. Zasilanie przyczepy:

Dotyczy tylko wersji 13-biegunowej. Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, żółty, biały brązowy) przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

Funkcja „stały plus i masa”	nr art. 014-169
Funkcja „stały plus, przewód ładowania i masa”	nr art. 015-069

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.